

BRIDGET HUNTER

Datos Personales

|  |  |
| --- | --- |
| Dirección **Tel.**  **e-mail**  **Skype**  **Fecha de nacimiento**  **Nacionalidad** | C/ Solsona 14, casa 5  08190 Sant Cugat del Vallès, (Barcelona) Spain  (00 34) 93 674 85 42  (00 34) 637 41 61 20  [bhunter@casadevallhunter.com](mailto:jccasadevall@telefonica.net)  Bridget Hunter  3.12.56  Británica |

## Educación

|  |  |
| --- | --- |
| **1975**  **1976**  **1996**  **2001**  **2010** | **Croydon High School , UK**  A-levels en Inglés, Francés e Historia  **Universidad de Barcelona, Barcelona**  Diplomada en Estudios Hispánicos  **Chartered Institute of Linguists – Londres**  Diplomada en Traducción  **Curso en traducción HTML**  **Roehampton University - Londres**  Diploma en Gestión de ONGs |

**Experiencia**

|  |  |
| --- | --- |
| **1978 – 1979**  **1979 – 1982**  **1982 – 1991**  **1991 – 2009**  **2009 – 2016** | Saetrame – Empresa de Ingeniería  Traductora a tiempo completo  Traductora e intérprete freelance. Traductora para la Clínica Quirón y la Clínica Dexeus. Traductora para Security Pacific  Traducciones Técnicas – Agencia de traducciones en Barcelona  Traductora a tiempo completo  Hunter Preston – Agencia de traducciones en Sant Cugat  Co-directora y traductora a tiempo completo  Traductora freelance |

**Traducciones**

|  |  |
| --- | --- |
| SegurosIngenieríaITFarmaciaMedicinaFinanzasLegalPublicidad **Proyectos europeos** | Siniestros, informes, programas de formación, páginas web  Manuales, catálogos, informes  Proyectos europeos, manuales  Ensayos, Hojas de Seguridad, páginas web  Informes médicos  Balances, memorias, páginas web  Contratos, certificados, informes  Traducción y proofreading |

**Idiomas**

**Castellano > Inglés**

**Catalán > Inglés**

**Herramientas CAT**

**SDLTRADOS Studio 2015**

**IBM Translation Manager**

**TRANSIT**